

老爺車行駛許可證申請書

APPLICATION FOR A MOVEMENT PERMIT FOR A CLASSIC CAR

請閱讀附頁的須知事項，並以正楷填寫各項資料。

Please read the notes overleaf and complete all items in BLOCK LETTERS.

本欄不必填寫 OFFICIAL USE ONLY	O
	P
Receiving Officer's Signature _____	
Recommended/Not Recommended _____	
Approved/Not Approved _____	
Permit No. _____	
Permit Fee Received _____	

申請人現時的資料 PRESENT PARTICULARS OF APPLICANT

(你在本署電腦紀錄的個人資料將根據下列所填報的而更改)

(Your particulars in our computer record will be amended as hereunder)

法律規定，個人資料如姓名、地址、身分證文件等等；或車輛登記細節，若有任何更改，必須以書面（或填妥更改有關資料的表格 (TD559)）通知運輸署署長。個人資料的更改，須於七十二小時內通知，否則可被罰款二千元。車輛登記文件，以及車輛牌照（如屬需要）亦須交出，以作修改。如更改地址，你所有以同一身份證號碼 / 有限公司註冊證號碼登記的車輛或駕駛執照紀錄亦會同時更改。

You are required by law to notify the Commissioner for Transport in writing (or by completing a specified form (TD559)) of any change in respect of personal particulars such as name, address, identity document, etc.; or vehicle registration particulars. The change of personal particulars must be reported within 72 hours, otherwise you are liable to a fine of \$2,000. You should also submit your vehicle registration document and where appropriate the vehicle licence for amendment. For any change of address, all vehicle or driving licence records under the same ID Card No./Limited Co. Certificate of Incorporation No. will also be changed.

英文姓名 / 公司名稱 _____
Name (In English)

中文姓名 / 公司名稱 (如適用) _____
Name (In Chinese, if applicable)

香港身份證號碼 / 公司註冊證號碼
H.K. Identity Card/Certificate of Incorporation No.: _____ ()

住址 / 公司地址 RESIDENTIAL/COMPANY ADDRESS:

為方便資料輸入，請盡量用英文填寫地址，如用中文填寫，請你在遞交表格時出示附有英文地址的文件（例如水費單、電費單、銀行信等）。

室 Flat/Room

座 Block

樓 Floor

樓宇層數請依升降機所用編號，或以西式計算。

大廈名稱 / 門牌號數及街道名稱 / 屋邨 Name of Building/Number and Name of Street / Estate

* 香港 H.K. 1
九龍 Kln. 2
新界 N.T. 3

地區 District

日間聯絡電話 _____

DAY TIME CONTACT TEL. NO.:

車輛的資料 PARTICULARS OF VEHICLE

類別 _____
Class

引擎號碼 _____
Engine No

廠名 _____
Make

底盤號碼 _____
Chassis No

型號 _____
Model

製造年份 _____
Year of Manufacture

車身類型 _____
Body Type

原產國家 _____
Country of Origin

車身顏色 _____
Colour(s)

汽缸容量 _____ 立方厘米
Cylinder Capacity c.c.

轉向裝置 _____
Steering

行駛的資料 PARTICULARS OF OPERATION

申請原因及行駛日期 (如得知者) _____

Reasons of application and dates of operation (if known).

有效的第三者意外風險保險 VALID THIRD PARTY RISK INSURANCE

保險公司 (並非代理) 的名稱 _____

Name of Insurance Company (*not agent*)

保單 / 臨時保單號碼 _____

Policy/Cover Note No.

屆滿日期 _____

Expiry Date

聲明 DECLARATION

本人已閱讀並已明白夾附於此份表格的條件。現聲明根據本人所知所信，以上所有填報的資料，全部詳盡確實。本人特此以車主身分為上述車輛申請行駛許可證。

本人明白如果故意提供虛假的重要資料，根據香港法例第 374 章道路交通條例第一百一十一條第三款的規定，本人可被判罰款港幣五千元及監禁六個月。

I have read and understood the conditions attached to this form. I declare that to the best of my knowledge and belief the information given is true and complete. I hereby apply for a movement permit for the above vehicle of which I am the owner.

I understand that if I knowingly make any statement which is false in a material particular, I shall render myself liable under Section 111(3) of the Road Traffic Ordinance Cap. 374 to a fine \$5,000 and to imprisonment for 6 months.

申請人簽署 _____

Signature of Applicant

日期 _____

Date

* 請將不適用者刪去。

* Delete where inappropriate

須知事項 NOTES FOR ATTENTION

簽發條件 CONDITIONS OF ISSUE

- (一) 申請人須為使用行駛許可證的車輛的車主。
 - (二) 申請的車輛必須最少有二十年車齡，而且行駛的目的只是由一個場地往另一個場地，或只是參加由香港老爺車會或其他認可的組織籌辦/參與的活動。
 - (三) 許可證不能轉讓，而許可證費用亦不能退還。
 - (四) 行駛許可證授權有關的車輛在許可證的 12 個月有效期內最多在路上行駛 12 天；如須行駛更多次數，則必須領取一個新的許可證。
- (1) The applicant should be the owner of the vehicle to which a movement permit is sought.
 - (2) The vehicle under application must be at least 20 years old. It should only be driven for the purposes of proceeding from one site to another or for joining the events organized/participated by the Classic Car Club or other approved organizations.
 - (3) The permit is non-transferable and the permit fee is non-refundable.
 - (4) The movement permit authorises the vehicle to be driven on the road for a maximum of 12 days during 12-month validity period of the permit. A fresh permit must be obtained if more trips are required.

行駛條件 CONDITIONS OF OPERATION

- (一) 使用行駛許可證的車輛在路上行駛時，必須遵守香港法例第 374 章道路交通(車輛登記及領牌)規例第 53 條的法例規定及許可證條件。
 - (二) 行程的日期須由運輸署在許可證上批簽。申請人須事先向運輸署港島牌照事務處申請批簽。
 - (三) 車輛在路上行駛時，除該車輛通常運載的設備，零件或燃料外，不得運載其他負載物。
 - (四) 車輛的司機必須是該類別車輛的有效駕駛執照持有人。
 - (五) 車輛必須裝載緊急警告標誌，在發生故障時一定要加以使用。而遇有故障情況必須立刻通知警方。
 - (六) 許可證必須展示在車頭擋風玻璃的左面，使別人能在車輛前面清楚看到。
 - (七) 許可證如遭註銷，必須歸還運輸署署長。
 - (八) 如違反許可證的條件，可能遭取消許可證並罰款二千元。
 - (九) 許可證持有人在駕駛該車輛進入有管理機關或擁有人限制車輛進出的任何地方或私家路之前必須取得該管理機關或擁有人的預先批准。
- (1) When the vehicle to which a movement permit relates is being moved on a road, it must comply with the statutory requirements of Regulation 53 of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulation, Cap. 374 and the conditions of permit.
 - (2) Dates of the trips are to be endorsed by the Transport Department in the permit. Applicants should apply in advance to the Transport Department, Hong Kong Licensing Office for endorsement.
 - (3) When the vehicle is being moved on a road, no load is allowed to be carried on the vehicle other than such equipment, spares or fuel normally carried on the vehicle.
 - (4) The driver of the vehicle must be a holder of valid driving licence for that class of vehicle.
 - (5) Emergency warning signs must be carried and used in the event of a breakdown and the Police should be immediately informed of the situation.
 - (6) The permit shall be displayed on the left hand side of the front windscreen of the vehicle in such a manner that it is clearly visible from the front of the vehicle.
 - (7) The permit must be returned to the Commissioner for Transport in the case of cancellation.
 - (8) Contravention of any permit conditions may render the permit liable to cancellation and a fine of \$2,000.
 - (9) The permit holder shall seek the approval from the relevant authority prior to driving the vehicle in any area or private road of which the management authority or owner may restrict the access of the vehicle.

遞交申請書及所需文件 SUBMISSION OF APPLICATION AND DOCUMENTS REQUIRED

- (一) 申請書應交往香港金鐘道九十五號統一中心三樓香港牌照事務處(電話：2804 2642)。
- (二) 申請時必須提交下列文件：

新的許可證

- (i) 已填妥的申請表。
- (ii) 由香港老爺車會或其他認可組織發出的證明書，證明有關車輛行駛的目的是參加這些組織所籌辦/參與的活動。
- (iii) 身分證明文件(香港身份證/護照或公司註冊證)。商業登記證不會被接納；而身分證明文件的影印本亦會被接納作核對用，本署會於辦理你的申請後將副本銷毀。
- (iv) 以車主名義購買的第三者意外風險的證明書，而該份保險須於車輛在路上行駛當日有效。
- (v) 許可證費用(如用支票或銀行本票繳費，請劃線並寫明「香港特別行政區政府」為收款人。請勿郵寄現款。)
- (vi) 車輛的照片一幀。
- (vii) 證明車輛年齡及車主的文件。
- (viii) 車輛登記文件(影印副本亦可作核對用)。

批簽/修改許可證上的活動日期

- (i) 有效的行駛許可證。
- (ii) 以上第(ii)及第(iv)項所列的文件。

- (1) Application should be submitted to Hong Kong Licensing Office at 3/F, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong (Tel. No. 2804 2642).
- (2) The following documents should be submitted at the time of application:

For a new permit

- (i) Duly completed application form.
- (ii) Confirmation from the Classic Car Club or other approved organization that movement of the vehicle is for joining events organized/participated by them.
- (iii) Identity document (Hong Kong Identity Card or Passport/Certificate of Incorporation of a Company). Business Registration Certificate will not be accepted. Photocopy of the identity document is acceptable and will be destroyed after the processing of your application.
- (iv) Third party risk insurance in the name of the owner of vehicle valid on the days when the vehicle moves on the roads.
- (v) The permit fee. (Cheques/Cashier Order are acceptable and should be made payable to "the Government of the Hong Kong Special Administrative Region" and crossed. Cash should not be sent by post.)
- (vi) A photograph of the vehicle.
- (vii) Documentary evidence showing the name of owner and age of the vehicle.
- (viii) Vehicle Registration Document (photocopy will be accepted).

For endorsement/amendment of dates of the events in the permit

- (i) The valid movement permit.
- (ii) Documents as listed at (ii) and (iv) above.

服務時間 SERVICE HOURS

星期一至星期五	Mondays to Friday
上午九時至下午四時 (午膳時間照常服務)	From 9:00a.m. to 4:00p.m.(open during lunch hours)
星期六	Saturday
上午九時至十一時三十分	From 9:00a.m. to 11:30a.m.
星期日及公眾假期停止服務。	The offices will be closed on Sunday and Public Holiday.

收集目的

- 運輸署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途：
 - 辦理有關審批你在本表格中所提出的申請的事務；
 - 依照道路交通（車輛登記及領牌）規例第 4(2)條的規定，保存一份車輛紀錄，讓市民索閱；
(只適用於與車輛有關的申請)
 - 依照道路交通（駕駛執照）規例第 39 條的規定，保存一份詳列駕駛執照上各細項的紀錄；
(只適用於與駕駛執照有關的申請)
 - 辦理有關交通及運輸的事務；及
 - 方便運輸署與你聯絡。
 - 根據道路交通（車輛登記及領牌）規例附表 9，許可證持有人的姓名和地址將會列載在許可證上。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，你的申請可能不獲接納。

獲轉交資料的部門 / 人士

- 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士 / 部門公開：
 - 其他政府部門、決策科及有關機構，以作上述第 1 段所列的用途；
 - 任何人士，以作上述第 1 段 (b) 項所列的用途；及
 - 隧道公司及青馬管理有限公司，以便該等機構執行與交通及運輸有關的法定職責。

索閱個人資料

- 根據個人資料（私隱）條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格所提供的個人資料副本一份。

查詢

- 有關透過本表格收集的個人資料的查詢，包括索閱及修正資料，應寄往：

香港
金鐘道 95 號
統一中心 3 樓
牌照事務組
行政主任 / FRT 收啟

Purposes of Collection

- The personal data provided by means of this form will be used by Transport Department for the following purposes :
 - activities relating to the processing of your application in this form;
 - maintenance of a register of vehicles for public access under regulation 4(2) of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations;
(applicable to vehicle-related applications only)
 - maintenance of a record of particulars of driving licences under regulation 39 of the Road Traffic (Driving Licences) Regulations;
(applicable to driving licence - related applications only)
 - activities relating to traffic and transport matters; and
 - facilitating communication between Transport Department and yourself.
 - the name and address of the permit holder will be entered on the permit in accordance with Schedule 9 of the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374, Law of Hong Kong.
- It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you fail to supply the required data, your application may be refused.

Classes of Transferees

- The personal data you provided by means of this form may be disclosed to :
 - other Government departments, bureaux and related organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above;
 - any person for the purpose mentioned in paragraph 1(b) above; and
 - tunnel companies and Tsing Ma Management Limited for execution of their statutory duties in traffic and transport matters.

Access to Personal Data

- You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

Enquiries

- Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to:
Executive Officer/FRT
Licensing Section
3/F, United Centre
95 Queensway
Hong Kong